

PL | Gniazdo elektryczne z ładowarką USB  
EN | Wall socket with USB charger  
DE | Steckdose mit USB-Ladegerät  
FR | Prise simple avec chargeur USB

Model: OR-AE-13232, OR-AE-13232(GS)

PL | INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:  
ostrzeżenia i uwagi dot. bezpiecznego stosowania produktu.

1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną i posiadającą odpowiednie uprawnienia.
6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wewnętrznych elementów pracującego urządzenia - grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.
11. Nie podłączaj urządzeń przekraczających maksymalne obciążenie.

EN | DIRECTIONS FOR SAFTY USE:  
warnings and precautions for the safe use of the product.

1. Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
2. Self-repairs or modifications will void the warranty.
3. The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
4. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
5. Installation must be performed by a qualified professional authorized to install electrical equipment.
6. Perform all tasks with the power supply disconnected.
7. Do not immerse the device in water or other liquids.
8. Do not operate the device if the housing is damaged.
9. Do not touch internal components of the operating device directly or indirectly — risk of electric shock and/or burns.
10. Do not cover the device. Ensure free airflow.
11. Do not connect devices that exceed the maximum load.

DE | ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG:  
Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.
5. Die Montage des Geräts sollte von einer Person mit Berechtigung zur Installation elektrischer Geräte durchgeführt werden.
6. Alle Arbeiten sind bei ausgeschaltetem Strom auszuführen.
7. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
9. Berühren Sie keine inneren Komponenten des laufenden Geräts – weder direkt noch indirekt – da dies zu Stromschlägen und/oder Verbrennungen führen kann.
10. Decken Sie das Gerät nicht ab. Sorgen Sie für eine freie Luftzirkulation.
11. Schließen Sie keine Geräte an, die die maximale Belastung überschreiten.

FR | INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ :  
avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
2. Toute réparation ou modification effectuée par vos soins entraînera la perte de la garantie.
3. L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.
5. L'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié et habilité à installer des équipements électriques.
6. Effectuez toutes les opérations avec l'alimentation déconnectée.
7. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
8. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le boîtier ou le câble est endommagé.
9. Ne touchez pas directement ou indirectement les composants internes de l'appareil en fonctionnement – risque de choc et/ou de brûlure.
10. Ne couvrez pas l'appareil. Assurez la libre circulation de l'air.
11. Ne pas connecter des appareils qui dépassent la charge maximale.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE SPOSOBU UTYLIZACJI



Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużyтым sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

DISPOSAL INSTRUCTIONS



Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

ENTSORGUNGSHINWEISE



Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION



Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

03/2025

ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN/ DÉSIGNATIONS UTILISÉES

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
1. Wyrób zgodny z CE. 2. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego. 3. Producent. 4. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi. 5. Do użytku wewnątrz pomieszczeń. 6. Transformator bezpieczeństwa izolujący z zabezpieczeniem przed zwarcieniem. 7. Zasilacz impulsowy. 8. Zachowaj czystość.		1. Product compliant with CE standard. 2. Disposal of used electrical equipment. 3. Manufacturer. 4. Additional documentation and/or user manual. 5. Suitable for indoor use. 6. Safety isolating transformer with short-circuit protection. 7. Switched-mode power supply (SMPS) 8. Keep tidy.		1. Produkt konform mit CE. 2. Entsorgung von Elektroaltgeräten. 3. Hersteller. 4. Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung. 5. Geeignet für den Innenbereich. 6. Sicherheitstrenntransformator mit Kurzschlusschutz. 7. Schaltnetzteil. 8. Halten Sie Ordnung.		1. Produit conforme aux normes CE. 2. Élimination des déchets d'équipements électriques. 3. Fabricant. 4. Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation. 5. Le produit est destiné à un usage interne. 6. Transformateur de sécurité isolant avec protection contre les courts-circuits. 7. Alimentation à découpage (SMPS). 8. Veillez à ce qu'il soit propre.	

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES				
Napięcie nominalne	Nominal voltage	Nennspannung	Tension nominale	230V~, 50Hz
Maks. obciążenie	Max. load	Max. Belastung	Charge max.	3680W
Ilość gniazd sieciowych	Number of sockets	Anzahl der Netzsteckdosen	Nombre de prise	1
Standard gniazd	Standard of the socket	Steckdosen-Typ	Type de prise	OR-AE-13232      francuskie (typ E) French (type E) französisch (Typ E) français (type E)
				OR- AE-13232(GS)      Schuko (typ/ type/ Typ F)
Ilość portów USB	Number of USB ports	Anzahl der USB-Anschlüsse	Nombre de ports USB	2 (1 x USB-A, 1 x USB-C)
Wyjście ładowarki USB	USB charger output	USB-Ladeausgang	Sortie chargeur USB	5V DC / 2,8A
Całkowita moc wyjściowa USB (port A+C)	Total USB output power (A+C port)	Gesamt-USB-Ausgangsleistung (Anschluss A+C)	Puissance totale de sortie – USB (ports A+C)	5V DC / 2,8A / 14W
Stopień ochrony	Ingress Protection	Schutzart	Indice de protection IP	IP20
Materiał	Material	Werkstoff	Matériau	tworzywo sztuczne/ plastic/ Kunststoff/ plastique
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	OR-AE-13232      80 x 80 x 40mm
				OR-AE-13232(GS)      80 x 80 x 42mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	0,11kg
Średnia sprawność czynna	Average active efficiency	Durchschnittliche aktive Effizienz	Efficacité active moyenne	81,20%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	Efficiency at low load (10%)	Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	Efficacité à faible chargé (10%)	75,67%
Pobór mocy bez obciążenia	No-load power consumption	Leistungsaufnahme bei Nulllast	Consommation électrique à vide	0,087W

## PL

### OPIS WYROBU

Gniazdo elektryczne z dodatkowymi portami ładowarki USB. Po podłączeniu odpowiedniego kabla USB (brak w zestawie) umożliwia ładowanie większości telefonów, tabletów i urządzeń mobilnych dostępnych na rynku, w tym iPhone, iPad, iPod itp. Montaż w standardowej puszcze  $\varnothing$ 60mm.

### SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażnej:

**Doradca klienta detalicznego**

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109

e-mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

### KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

### DODATKOWE INFORMACJE

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia /interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

## EN

### PRODUCT DESCRIPTION

Electrical socket with additional USB charger ports. After connecting the appropriate USB cable (not included), allows charging of most phones, tablets and mobile devices available on the market, including iPhone, iPad, iPod, etc. Installation in a standard  $\varnothing$ 60mm diameter junction box.

### AFTER-SALES SERVICE

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

**Retail Customer Advisor**

Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

### SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

### ADDITIONAL INFORMATION

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about ORNO products is available at [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.orno.pl](http://support.orno.pl). Any translation/ interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

## DE

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Steckdose mit zusätzlichen USB-Ladeanschlüssen. Nach Anschluss des entsprechenden USB-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) können die meisten auf dem Markt erhältlichen Telefone, Tablets und mobilen Geräte geladen werden, einschließlich iPhone, iPad, iPod usw. Einbau in eine Standard-Anschlussdose mit  $\varnothing$ 60mm Durchmesser.

### KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:

**Kundenberater Einzelhandel**

Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109

E-Mail: [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

### KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website [www.orno.pl](http://www.orno.pl) zu richten.

### ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke ORNO finden Sie auf der Website [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichteinhaltung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungs-anleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter [support.orno.pl](http://support.orno.pl) heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

## FR

### DESCRIPTION DU PRODUIT

Prise électrique avec ports de chargeur USB supplémentaires. Après avoir branché le câble USB approprié (non inclus), elle permet de recharger la plupart des téléphones, tablettes et appareils mobiles disponibles sur le marché: iPhone, iPad, iPod, etc. Installation dans une boîte de montage standard de  $\varnothing$ 60 mm.

### SERVICE APRÈS-VENTE

Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente:

**Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail**

Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail : [techniczny@orno.pl](mailto:techniczny@orno.pl)

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

### CANAUx DE COMMUNICATION LIÉS À LA SÉCURITÉ

Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web : [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

### INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utilitaires du produit. Des informations supplémentaires sur les produits ORNO sont disponibles sur le site: [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.